INSTITUT FÜR WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG

der

Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen

ISTITUTO PER LA PROMOZIONE DELLO SVILUPPO ECONOMICO

della

Camera di commercio, Industria, artigianato e agricoltura di Bolzano

Anordnung des Direktors der Sektion Institut für Wirtschaftsforschung

Provvedimento del Direttore della sezione Istituto di ricerca economica

Betreff:

WIFO – Teambuilding Event - Genehmigung der Ausgabe.

Oggetto:

IRE – Evento formativo finalizzato al teambuilding – Autorizzazione della spesa.

Präambel und Begründung:

Da in letzter Zeit einige WIFO-Mitarbeiter/innen das Unternehmen verlassen haben und daraufhin einige Mitarbeiter/innen neu in die Abteilung dazu gekommen sind, erscheint es sinnvoll, ein Teambuilding-Event zu veranstalten, um das Kennenlernen unter den Mitarbeiter/innen zu fördern und die Beziehungen innerhalb des WIFO-Teams zu stärken.

Es ist daher angebracht, die WIFO-Mitarbeiter/innen zu einem orientalischen Kochkurs anzumelden, der von der Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach angeboten ist.

Der Kurs findet am 02.05.2023 statt und kostet 767 EUR zzgl. MwSt.

Die Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach ist die einzige Ausbildungsinstitution, die einen solchen Ausbildungskurs, mit Schwerpunkt auf Gruppenarbeit anbietet.

Der Preis erscheint angemessen.

Preambolo e motivazione:

Poiché alcuni dipendenti del IRE hanno recentemente lasciato l'azienda e alcuni nuovi dipendenti sono entrati a far parte della ripartizione, appare opportuno organizzare un evento di team building per promuovere la conoscenza reciproca e rafforzare le relazioni all'interno della squadra dell'IRE.

Risulta indicato pertanto iscrivere i collaboratori/le collaboratrici dell'IRE ad un corso di cucina orientale tenuto dalla Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Aslago.

Il corso si terrà il 02.05.2023 ed avrà un costo di 767 EUR, oltre l'IVA.

La Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Aslago è l'unico ente formatore che tiene un corso formativo di questa tipologia, incentrandolo sul lavoro di gruppo.

Il prezzo risulta congruo.

Allgemeine Rahmenbestimmungen:

Gesetz Nr. 580 vom 29. Dezember 1993

Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007: Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen

Satzung des Instituts für Wirtschaftsförderung

Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegierung von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen

Gesetzesvertretende Dekret Nr. 50 vom 18. April 2016 – Kodex der öffentlichen Verträge.

Disposizioni generali:

Legge 29 dicembre 1993, n. 580

Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L

Statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico

Legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano

Decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 – Codice dei contratti pubblici.

Landesgesetz Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 – Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe.

Rundschreiben Nr. 18 vom 23.12.2021 – Richtlinien für die Direktvergaben von Dienstleistungen und Lieferungen bis 150.000 Euro und für die Beauftragung von externen Experten.

Legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 – Disposizioni sugli appalti pubblici.

Circolare n. 18 del 23.12.2021 – Linee guida sugli appalti diretti di servizi e forniture fino a 150.000 euro e sugli incarichi esterni di natura professionale.

Maßnahme:	Dispositivo:
Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:	**Tutto ciò premesso, il direttore dispone quanto segue:**
Der Auftrag für ein Teambuilding Event, im spezifischen Fall ein orientalischer Kochkurs mit Schwerpunkt Gruppenarbeit, wird an die Fachschule für Hauswirtschaft und Ernährung Haslach, zu einem Gesamtbetrag von 767 EUR, zzgl. 22% MwSt., vergeben.	L'incarico per un evento di teambuilding, nella fattispecie un corso di cucina orientale con l'accento sul lavoro di gruppo, viene affidato alla Scuola professionale per l'economia domestica e agroalimentare Aslago per un importo complessivo di 767 EUR, oltre l'IVA 22%.
Die Gesamtausgabe von 767 EUR für den orientalischen Kochkurs wird genehmigt und dem Konto 328016, Kostenstelle D011, der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres angelastet.	La spesa complessiva di 767 EUR per il corso di cucina orientale viene approvata e imputata al conto 328016, centro di costo D011, del bilancio del corrente esercizio.

Rechtsmittelbelehrung:	Rimedi legali:
Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis" kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.	Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR IL DIRETTORE

(Dr. Georg Lun)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

Signed by LUN GEORG
23.03.2023 07:16:44 UTC